



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: \_\_\_\_\_  
VEWL.#: \_\_\_\_\_  
I-171#: Y NO  
EXIT VISA#: \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DAO CONG XUING  
Last Middle First

Current Address: 95/169 Nguyen-Khuong-To - P12 - Tam Binh Hochiminh City

Date of Birth: 1932 Place of Birth: Hung-Jen

Previous Occupation (before 1975) 1st Lieutenant  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-01-1975 To 11-15-1979  
Years: 04 Months: 06 Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_



Saigon, Vietnam, ngày 28 tháng 12 năm 1989.

Trân trọng kính gửi Bà Khúc Minh Thảo.

Chủ tịch Hội Cựu Tù nhân Chiến tranh

P.O. Box 5435 - ARLINGTON.

VA. 22.205 - 0635 / USA.

Người gửi: Đào Công Chung.

95/169 - Nguyễn Trường Tộ - F.12

Quận Tân Bình - Thành phố Hồ Chí Minh

Vietnam

Thưa Bà -

Gia đình chúng tôi rất vui mừng khi nhận được  
tín thư Báo của Bà viết ngày 24-11-1989 -

Với tất cả niềm hy vọng. Từ khi gửi thư đến Bà

- Gia đình chúng tôi luôn mong đợi một kết quả  
nào đó và Bà và cuối cùng quý Hội đã không  
phụ lòng tin tưởng của chúng tôi.

Onsan dip lễ Giáng sinh và ngày đầu năm mới.

Gia đình chúng tôi Chúc Bà và quý Hội một mùa Giáng sinh an bình.

- một năm mới dồi dào sức khỏe.

- Theo thư của Bà và quý Hội gửi về. May mắn

xin gửi Bổ túc các giấy tờ liên hệ và cũng  
một lần nữa kính nhờ Bà giúp đỡ gia đình

chúng tôi. Chúng tôi luôn tin tưởng sẽ nhận được  
kết quả tốt đẹp.

Các giấy tờ gồm:

- 1. Bản sao giấy ra trại của tôi.

- (Bản đánh máy là bản sao y của giấy ra trại  
được cấp khi hết thời gian học tập Cải tạo)

- (Bản Photocopy là bản sao của giấy ra trại  
mới xin cấp lại. Vì Bản chính tôi đã bị mất)

2. Bản sao Giấy ra trại của Cha Tôi: Đào Công Xứng -

3. Bản Sổ Yếu lý lịch của Cha Tôi (trong HS 88 ban đầu khi lập Chung với HS 88 của Tôi không có Chi tiết này)

Lên đình chúng tôi đã đọc rất kỹ HS 88 của Bà và cũng xin được trình bày cùng Bà là với những tin tức trên báo - đài tại VN - Chúng tôi cũng đã nộp đơn Xin Đảng Ký Xuất Cảnh theo Chương trình H.O - từ ngày 13/11/1989 - HS 88 nộp tại Phòng Tổ Đảng Ký Xuất Cảnh Quận Tân Bình - số 1360/BN/SQ -

Hướng lớp Công Kiều xét cần bổ túc - Xin Bà vì một tình giúp đỡ lấy thông báo để chúng tôi được biết -

Trong thời gian chờ đợi Diện trên của Công việc - Hy vọng chúng tôi xin gửi đến bà lòng biết ơn Chân thành -

Trân Trọng Kính Chào Bà  
Kính HS



Đào Công Xứng

BỘ QUỐC PHÒNG  
Cục Quân Pháp  
SƯ ĐOÀN 3  
Số: 32-QH-2

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

## GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 116/CPH ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên của cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07TT/LB ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 116/CPH ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thực hiện quyết định số 74/QĐ ngày 01/11/1979 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

### CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: ĐÀO CÔNG XUNG

Ngày, tháng, năm sinh: 1932

Quê quán: Hàng Yên

Trú quán: 172/3.K3 An Bình, Trảng Bom 2, Thống Nhất

Bộ chính quyền địa phương quy định

Đã làm, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các

tổ chức chính trị phân động của chế độ cũ: 52.307113 Thiếu úy

Tổ trưởng nhà bếp

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay đây này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: Thống Nhất Huyện: Đông Nai

Quận: Thống Nhất Tỉnh, thành phố: Đông Nai

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quân, lý khác:

- Thời hạn quản chế: hai tháng

- Thời hạn đi đường: Ba ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

Tiền 5 đồng thực đi đường đã cấp: (có phiếu cấp phát kèm theo)

Đã trình tại UBND Phường 12

ngày 15 tháng 11 năm 1979

Ngày 15 tháng 11 năm 1979

BỘ TƯ LỆNH



*Đào Công Xung*

*[Signature]*

Trưởng Bộ Tư Lệnh

# SƠ YẾU LÝ LỊCH

## I. Sơ yếu bản thân:

Họ tên: ĐÀO CÔNG XUẤT sinh năm 1932  
Cấp bậc chức vụ cũ: Thượng úy  
Chức vụ: Sĩ Quan Hỏa Lực - Tiểu Đoàn Khoa  
Số Vòng Mông Hồng - Sư Đoàn 1  
Đã - KBE. 3058 -

Địa chỉ hiện tại: 95/169 - Nguyễn Trãi  
Phố 12 - Quận Tân Bình - Thành Phố  
HỒ CHÍ MINH -

Nguyên nghiệp - TSB MỘC

## II. Hệ gia đình:

Cha: ĐÀO CÔNG UNG, Chết năm 1938

Mẹ: NGUYỄN THỊ TỰ, Chết năm 1949

Anh em: Không

Vợ: Phạm Thị Tuyết - Sinh năm 1933 -

Đã Chết năm 1982

Con:

1. Đào Công Chung - Sinh năm 1952 -

Sĩ Quan Học Tập Cải Tạo - Nghiệp nghiệp

Hiện nay: TSB Đền -

2. ĐÀO CÔNG TRINH - Sinh năm 1956

Nghề nghiệp: Làm Rẫy

3. ĐÀO THỊ THU - Sinh năm 1958

Nghề nghiệp: Đền

4. ĐÀO CÔNG LẬP - Sinh năm 1966

Nghề nghiệp: Công Viên

Đ. ĐẠO THỊ MỸ LINH - Sinh năm 1975  
Nghề nghiệp: Học sinh.

### III. Quá trình báo Bão:

- 1950 đi lính của liên hiệp Pháp Army tại Madagascar
- 1954 di chuyển vào nam - Tham gia lập lại đơn vị Sư Đoàn 4 Đà Chiếu - đóng tại Biên Hòa - người chỉ huy: Thiếu tá Nguyễn Văn Thọ.
- 1957 Chuyển về liên Đoàn Máy Bù do Đại tá Nguyễn Chánh Thi chỉ huy.
- 1965 - Chuyển về Tiểu Đoàn 7 Máy Bù - KBC. 4919 - đóng tại Biên Hòa - người chỉ huy: Thiếu tá Lê Minh Ngọc.
- 1972 - Chuyển về Đại đội Tổng Hành Động Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn Máy Bù - KBC. 3041 - Rồi bắt đầu về Tiểu Đoàn Hành Động Vương Mang Hồng Sư Đoàn Máy Bù - KBC. 3058 - do Trung tá Phạm Kim Bảnh - Tiểu Đoàn trưởng và Đại tá Nguyễn Việt Phan - Tiểu Đoàn Phó - làm việc liên tục đến ngày 30/4/1975.
- Từ 28/6/1975 đến 15/11/1979 - Tập trung cải tạo tại Tây Ninh - Sau đó chuyển về Sông Bé - phục vụ.

Tân Bình, ngày 28.12.1989  
Nguyễn Khải  
Đạo Công Thành

FROM : ĐÀO CÔNG CHÁNH

95/169 - Nguyễn Trãi

F12 - PARAVION - Bình  
TP. Hồ Chí Minh - VIETNAM



JAN 9 1990



TO : MRS. KHUẾ MINH THO  
P.O. Box 5435 -  
ARLINGTON VA. 22205-0635  
- USA -

**PAR AVION VIA AIR MAIL**

FROM :

Đào Công Chung.

95/169 - Nguyễn Trãi -

F.12 - Tân Bình -

Trần Phú HCM. Vietnam



TO MRS. KENNETH MINSTER -

P.O. Box 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

USA

**PAR AVION VIA AIR MAIL**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

ĐƠN XIN BỔ TÚC HỒ SƠ.

Kính gửi: Bà Khúc-Minh-Thơ

Chủ tịch Hội Cựu tù nhân Chính trị

P.O. Box 5435 - Arlington VA.

22205 - 0635 - USA.

Người gửi: ĐAO Công Chung

Cựu Thiếu úy - QĐ VNCH.

Địa chỉ: 95/169 Nguyễn Trường Tộ

Phường 12 - Q. Tân Bình - Thành phố HCM

Kính thưa Bà -

Vào đầu tháng 10/1989 - Tôi có nhờ người Kin's

chuyển đến Bà 1 hồ sơ để quý hội do Bà làm

Chủ tịch can thiệp và giúp đỡ cho tôi và gia đình

Gồm: 1. Vợ: NGUYỄN THỊ OANH. 1955

2. Con: ĐAO NGUYỄN MINH PHÚC 1984

3/ Cha: ĐAO CÔNG XỨNG 1932

được định cư tại Mỹ theo Chương trình Định cư tại

Mỹ on the SQHT/CT được trả về từ các trại tập

Trung Cải tạo - Tôi cũng có gửi 1 hồ sơ tương tự

qua văn phòng ODP tại Bangkok Thailand -

Vì hồ sơ còn thiếu - nay tôi xin gửi Bổ túc hồ sơ

là 1 Giấy ra trại của Cha tôi là ĐAO CÔNG XỨNG.

Kính mong được sự giúp đỡ của Bà trong việc

Bổ túc này của gia đình tôi.

Kính gửi đến Bà lòng biết ơn và Cầu chúc sức khỏe.

Thành phố HCM ngày 20/10/1989.

Đao Công Chung

Đao Công Chung.

BỘ QUỐC PHÒNG

Cục Quân Pháp

SƯ ĐOÀN 3

Số: 32-QH-2

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

# GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 10/CT ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07/T/LE ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 10/CT ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thực hiện quyết định số 74/QĐ ngày 01/11/1979 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

## CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: ĐÀO CÔNG XƯƠNG

Ngày, tháng, năm sinh: 1932

Quê quán: Hưng Yên

Địa chỉ: 172/3.K3 An Bình, Trưng Bóm 2, Thống Nhất

Đơn vị: Đoàn chính quyền địa phương quy định

Cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các

tổ chức chính trị phân đội của chế độ cũ: 52.307113 Thiếu úy

Tổ trưởng nhà bếp

- Khi về, phải thực hiện trình tự này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: \_\_\_\_\_ thuộc huyện,

quận: Thống Nhất thị trấn phố: Đông Nai

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

- Thời hạn quản chế: lười hai tháng

- Thời hạn đi đường: Ba ngày (kể từ ngày ký giấy

ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: (có phiếu cấp phát kèm theo)

Ngày 15 tháng 11 năm 197 9

BỘ TƯ LỆNH

Trưởng Bộ ĐOÀN THIỆP

Ông An Công (đang)  
Cộng An Ấp ngày 16, 11, 1979  
An Công 16, 11, 1979.  
Tường An Ấp  
Tường An Ấp

Xác nhận,  
Ông An Công (đang) có  
Hàng Công An & L. (đang) ở A.  
Đã viết. Ngày hôm nay 17/11/79.  
1.5 (đang) ở A. (đang)  


Xác nhận  
Vào lúc 10 giờ ngày 20/11/79  
anh xúng có đến CA huyện tỉnh  
giấy An Ấp

Ngày 23/11/79  
Phó trưởng CA huyện  
  
NGUYỄN VĂN NAM

FR: ĐÀO-CÔNG-CHUNG  
95/169 NGUYỄN TRƯỜNG TỘ  
PHƯỜNG 12, QUẬN TÂN BÌNH  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
VIỆT-NAM



NOV 16 1989

TO: MRS KHUC MINH THU  
(CHỦ TỊCH HỘI CỰU TỬ NHÂN CHÍNH TRỊ)  
P.O. BOX 5435  
ARLINGTON, VA 22205-0635  
USA



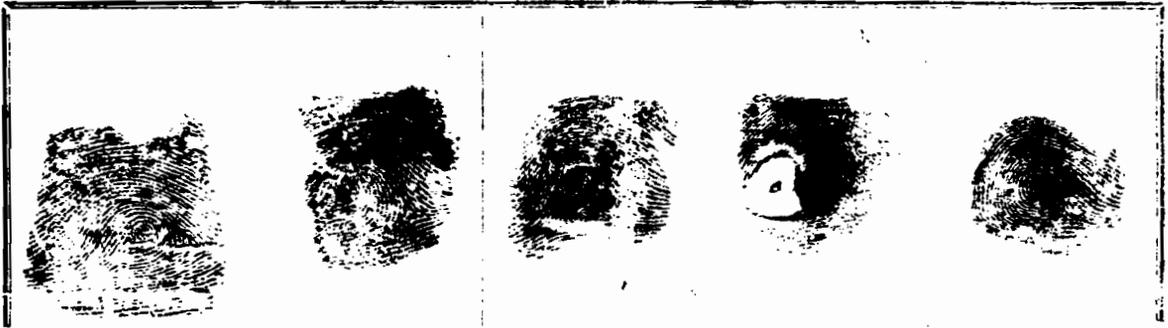
NHÂN DẠNG

- Cao lùn... 68
- Sống mũi... 7 lyy-
- Nếp tai dưới... 7 lyy- hình
- Dái tai... 7 lyy-
- Dẫn vết riêng... 7 lyy- khác mặt trái

DẤU LẤN TAY

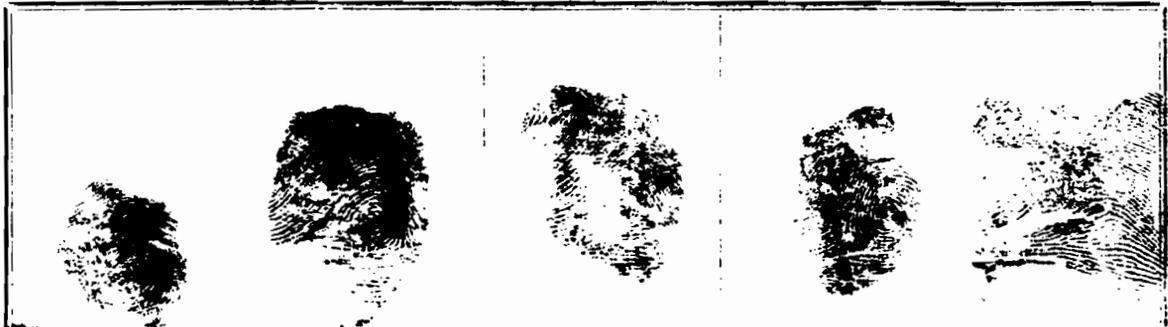
P

C T G N U



T

U N G T C



GIẤY RA TRẠI

Số :

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22.8.1977 của Thủ Tướng Chính Phủ  
Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam về Chính sách đối với binh sĩ, nhân  
viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang  
bị tập trung cải tạo.

Căn cứ Thông tư liên bộ Quốc Phòng - Nội Vụ số 220/TTg ngày 14.4.78  
và việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22.8.1977 của Thủ Tướng Chính phủ.

Thị lệnh quyết định số 82/QĐ ngày 01.07.1980 của Bộ Trưởng Bộ Nội vụ

ÁP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên : **Đào Công Chung**
- Ngày, tháng, năm, sinh : **1952**
- Quê quán : **Tây Ninh**
- Trú quán : **07/130 số Hàng Vành, Tân Hiệp - Tân Bình - Gia Định.**
- Số Lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các  
tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ : **Thiếu Ủy sĩ quan Truyền Tin.**
- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân Dân và Công  
An xã, phường : **07/130 số Hàng Vành, Tân Hiệp, Thước Huyện Tân Bình, Tỉnh :**  
**Thành Phố Hồ Chí Minh - Gia Định.**
- là phải tuân theo các qui định của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh, Thành Phố và  
việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác ;
- Thời hạn quản chế : **Sáu tháng, không cư trú ở Thành phố.**
- Thời hạn đi đường : **Một ngày ( kể từ ngày ký giấy Ra Trại ).**
- Tiền và lương thực đã cấp.

Ngày 09 tháng 07 năm 1980

GIÁM TRẠI

Phạm Văn Nhiệm  
( ký tên và đóng dấu )

Số \_\_\_\_\_  
**CHỨNG NHẬN GIỒNG Y BẢN CHÁNH**

Kiểm trình tại UBND Phường 12  
ngày 04 tháng 10 năm 1980

T.M. UBND Phường 12



*Nguyễn Văn Công*

CHỨC THỰC

Anh : **Đào Công Chung**, có về trình diện  
Học tập với về tại địa phương. **Đã nghỉ**  
Anh phải chấp hành tốt thời gian quản chế.  
Thu xếp gia đình ( Hội đồng xây dựng vùng  
kinh tế mới ). Thời gian quản chế - **hàng tuần**  
Anh trình diện ngay thì tại. Chuyển về Quận  
trình diện lại.

Phường 12, Ngày 11/7/1980  
Phó Ban Tự Vấn Thành  
( ký tên và đóng dấu ).

BỘ NỘI VỤ  
CÔNG AN TỈNH TÂY NINH  
TRẠI CẢI TẠO  
Số 227/HS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

2 1 8 1 8 1 0 7 1 8 0 1 9 1 1 1 2 1

SHSLD

### GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 22/ĐA-BNV ngày 01 tháng 07 năm 1980.

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh ĐẠO CÔNG CHUNG Sinh năm 19 52

Các tên gọi khác

Nơi sinh Hiệp Lễ, Vĩnh Ninh

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 97/130 Tân Hiệp, Tân Sơn Nhì, Tân Bình TP HCM

Cán tội Thiếu nợ Sĩ quan truyền tin

Bị bắt ngày 24.06.1975 An phần Tập Trung cải tạo

Theo quyết định, án văn số / ngày tháng năm của

Đã bị tống án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 97/130 Tân Hiệp, Tân Sơn Nhì, Tân Bình TP HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

Tính từ cải tạo có tiến bộ chấp hành nội qui trại chấp hành phạm, trong học tập và lao động, có cố gắng. Nay tha để trả thưởng với cư trú (Và phải chịu nghĩa vụ chữa tại địa phương sau tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Tân Sơn Nhì, Tân Bình TP HCM  
Trước ngày 6 tháng 7 năm 19 80.

Lưu tay góc  
Của  
Danh bản số  
Lập tại

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy  
ĐẠO CÔNG CHUNG

Ngày 9 tháng 7 năm 19 80  
Trưởng trại  
(ghi rõ họ, tên, cấp bậc, chức vụ)  
THIỆU TỐ: LÊ VĂN LÜN